

2 LED-AMPELN MIT STOPP-STELLEN

FALLER

2 LED TRAFFIC LIGHTS WITH STOP SECTIONS

2 FEUX TRICOLORES À LED AVEC POINTS D'ARRÊT STOP

2 LED-STOPLICHTEN MET STOPPLAATS

Art. Nr. 161656 | 162056

D

Vor Beginn des Bastelns sollten Sie sich mit den Spritzlingen und der Anleitung vertraut machen. Sollte es einmal vorkommen, dass ein Teil im Bausatz fehlt, kreuzen Sie bitte das fehlende Teil in der Anleitung an und schicken Sie diese bitte an Fa. Gebr. FALLER GmbH, Abt. Kundendienst, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, 78148 Gütenbach. Sie erhalten dann umgehend Ersatz. Es kann vorkommen, dass bei einem Bausatz Einzelteile übrig sind.

GB

Before beginning with the assembly please familiarize yourself with the parts and read the instructions carefully. In case of missing parts please indicate these on the instructions leaflet with a circle and return the leaflet to Gebr. FALLER GmbH, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, Germany. You will receive the replacement by return. It may happen in a kit that some parts are not required.

F

Avant de commencer le montage de votre maquette bien lire la notice et repérer les grappes. Si une pièce manque dans une boîte, cochez la pièce correspondante sur la notice et renvoyez-la-nous à Gebr. FALLER GmbH, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach (R.F.A.). Nous vous ferons parvenir la pièce par retour. Dans certains kits, il est possible que certaines pièces ne soient pas utilisées.

NL

Vóór het bouwen zou men de gietstukken en de handleiding moeten bestuderen. Indien onverhoopt een onderdeel aan het bouwpakket ontbreekt, gelieve men het ontbrekende deel in de handleiding aan te kruisen en deze te zenden aan Gebr. FALLER GmbH, kundendienst@faller.de, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach. U ontvangt dan omgaand en gratis het ontbrekende onderdeel. Het kan voorkomen dat u bij bepaalde bouwdozen onderdelen overhoudt.

Für den Zusammenbau des Modells empfehlen wir folgende FALLER-Artikel (sind nicht im Bausatz enthalten):
For the assembly of the kit we recommend following FALLER products (not included in the kit):
Pour l'assemblage du modèle, nous vous recommandons les articles FALLER suivants (non inclus dans le kit):
Om dit model te bouwen adviseren wij de volgende FALLER producten (maken geen deel uit van deze bouwset):



Art. Nr. 170492
FALLER-EXPERT

Flüssigkleber in Plastikflasche mit Spezialkanüle für feinste Klebstoffdosierung.

Liquid cement in plastic bottle with canule for very fine dosage.

Celle liquide en bouteille plastique avec bec verseur pour un dosage précis.

Vloeibare lijm in plastic-flescon met doseerbuisje om nauwkeurig te lijmen.



Art. Nr. 170688
SPEZIAL-SEITENSCHNEIDER

zum gerätfreien Abtrennen von feinsten Spitzteilen.
Nur für Polystyrol geeignet.

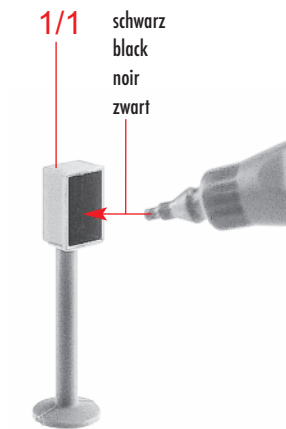
Special side cutter for cutting off ultra-fine moulded parts without burrs. Only suitable for polystyrene.

Pince coupants spéciale pour couper sans bavure les pièces miniatures moulées par injection. Convient uniquement au polystyrène.

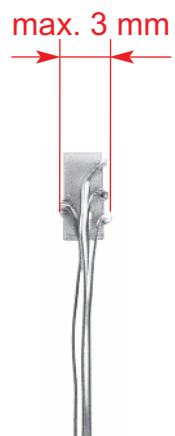
Speciale zijknijptang voor het burmloos afknippen van de fijnste gietstukdelen. Alleen geschikt voor polystyrol.



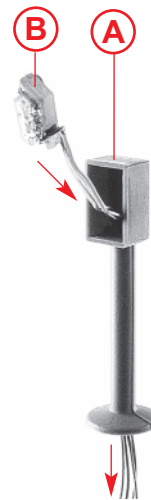
Sa. Nr. 161 656 1



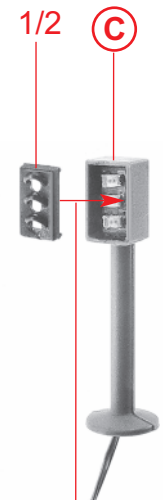
(A) 2 x



(B) 2 x



(C) 2 x



nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

(D) 2 x



HINWEISE:

- Eine ausführliche Einbauanleitung für die Komponente »Stopp-Stelle« steht Ihnen online als PDF-Download zur Verfügung. Nutzen Sie bitte auf www.faller.de die Produktsuche mit der Artikelnummer 161675.
- Halten Sie beim Einbau der Komponente »Stopp-Stelle« folgende Angaben unbedingt ein: Der Einbau der Stopp-Stelle erfolgt stets in Fahrrichtung rechts des Fahrdrahtes. Abstand des Magnetspulen-Mittelpunkts zum Fahrdraht: 11 mm (ggf. abweichend beim Einbau in Kurven). Abstand der Stopp-Stelle zur Fahrbahnoberfläche: 3 mm.
- Bei der Komponente »Stopp-Stelle« ist die Polung der Anschlussleitung relevant. Das gelbe Kabel der Stopp-Stelle muss jeweils an »+«, das braune Kabel jeweils an den entsprechenden Ausgang, z.B. A1, angeschlossen werden. (Test: Der Lenkschleifer eines Fahrzeugs wird bei Berührung mit einer aktivierten und richtig gepolten Stopp-Stelle von dieser abgestoßen.) Tauschen Sie im Falle einer Verpolung die beiden Anschlussleitungen.
- An die Ausgänge »Ampel 1« und »Ampel 2« der »Traffic-Light-Control« können jeweils bis zu zwei Ampeln parallel angeschlossen werden können.

NOTE:

- Detailed mounting instructions for component »Stop section« are available online for download as PDF file. Simply use the Product search menu at www.faller.de along with article number 161675.
- When mounting the Stop section, imperatively observe the following data: The Stop section is always mounted to the right of the guide wire, when looking in the direction of drive. Distance from the centre of the magnet coil to the guide wire: 11 mm (this value might slightly vary when mounting in curves). Distance of the Stop section to the roadway surface: 3 mm.
- On the »Stop section« component the polarity of the supply cables is quite relevant. The yellow cable of the Stop section must be connected to »+«, the brown cable to the corresponding output, e.g. A1. (- Test: The steering slider of a vehicle is repelled in case of contact with a Stop section which is activated and features the correct polarity.) In case of reversed polarity just exchange both supply cables.
- You may connect up to two traffic lights [»Ampel« in German] to each of the outputs »Ampel 1« and »Ampel 2« of the »Traffic-Light-Control«.

RECOMMANDATIONS:

- Des instructions de montage détaillées pour le composant »Point d'arrêt stop« sont à votre disposition pour téléchargement en ligne au format PDF. Utilisez tout simplement la Recherche produits sur le site www.faller.de et la référence 161675.
- Lors de l'installation du composant »Point d'arrêt stop« tenez compte impérativement des spécifications suivantes: l'installation du Point d'arrêt stop se fait toujours à droite du fil de guidage quand on regarde dans la direction de roulement. Distance du centre de l'électroaimant au fil de guidage: 11 mm (variation éventuelle lors de l'installation dans des virages). Distance du Point d'arrêt stop à la surface de la chaussée: 3 mm.
- Pour le composant »Point d'arrêt stop« la polarité des fils de raccordement est importante. Le fil jaune du Point d'arrêt stop se raccorde toujours au pôle »+«, le fil brun à la sortie correspondante, p. ex. A1. (Test: Le frotteur de direction d'un véhicule est repoussé en cas de contact avec un Point d'arrêt activé présentant la polarité correcte.) Si les pôles sont inversés, permutuez les deux fils de raccordement.
- À chacune des sorties »Ampel 1« [Feu tricolore 1] et »Ampel 2« [Feu tricolore 2] de la »Commande de feu de signalisation« on peut raccorder deux feux tricolores en parallèle.

AANWIJZINGEN:

- U kunt een uitgebreide inbouwhandleiding voor het onderdeel »Stopplaats« online als PDF-document downloaden. Voer in het zoekvenster op www.faller.de het artikelnummer 161675 in.
- Neem de volgende informatie strikt in acht bij het inbouwen van het onderdeel »Stopplaats«: de Stopplaats wordt altijd in de rijrichting rechts van de rijdraad ingebouwd. Afstand van het middelpunt van de magneetspoel tot de rijdraad: 11 mm (evt. afwijkend bij het inbouwen in bochten). Afstand van de stopplaats tot het rijbaanoppervlak: 3 mm.
- Bij het onderdeel »Stopplaats« is de poling van de aansluitkabel van belang. De gele kabel van de Stopplaats moet telkens op »+«, de bruine kabel telkens op de desbetreffende uitgang, bijvoorbeeld A1, worden aangesloten. (Test: de stuurilus van een voertuig wordt bij contact met een geactiveerde en correct gepoolde stopplaats door deze afgestoten.) Verwissel de beide aansluitkabels in geval van ompoling.
- Zowel op de uitgang »Ampel 1« [Stoplicht 1] als op de uitgang »Ampel 2« [Stoplicht 2] van de »Traffic-Light-Control« kunnen maximaal twee stoplichten tegelijk worden aangesloten.

Anschluss direkt an eine Traffic-Light-Control (Art.Nr.: 161654).

Direct connection to a traffic light control (Art. no.: 161654).

Raccordement direct à une commande de feu de signalisation (Art. n°: 161654).

Aansluiting rechtstreeks aan een Traffic-Light-Control (art. nr.: 161654).

